

Clifford Robert Sacobie and Gordon Joseph Paul *Appellants*;

and

Her Majesty The Queen *Respondent*;

and

The Attorney General of Canada, the Attorney General for Ontario and the Attorney General for Alberta *Intervenors*.

Donald William Stevenson *Appellant*;

and

Her Majesty The Queen *Respondent*;

and

The Attorney General of Canada, the Attorney General for Ontario and the Attorney General for Alberta *Intervenors*.

File Nos.: 16003 and 16004.

1983: February 9.

Present: Laskin C.J. and Ritchie, Beetz, Estey, McIntyre, Chouinard and Wilson JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR NEW BRUNSWICK

Criminal law — Procedure — Enforcement of non-criminal federal statutes — Offences under the Fisheries Act — Offences under the Narcotic Control Act — Whether provincial Attorney General or any other person entitled to lay an information charging a violation — Whether provincial Attorney General entitled to prosecute.

APPEAL from a judgment of the Court of Appeal for New Brunswick (1979), 28 N.B.R. (2d) 288, 63 A.P.R. 288, 51 C.C.C. (2d) 430, setting aside a judgment of the Provincial Court (1979), 27 N.B.R. (2d) 232, 60 A.P.R. 232, dismissing the information against the appellants Sacobie and Paul. Appeal dismissed.

APPEAL from a judgment of the Court of Appeal for New Brunswick (1979), 28 N.B.R. (2d) 306, 63 A.P.R. 306, affirming a judgment of the Supreme Court, Queen's Bench Division

Clifford Robert Sacobie et Gordon Joseph Paul *Appellants*;

et

^a **Sa Majesté La Reine** *Intimée*;

et

^b **Le procureur général du Canada, le procureur général de l'Ontario et le procureur général de l'Alberta** *Intervenants*.

Donald William Stevenson *Appellant*;

^c et

Sa Majesté La Reine *Intimée*;

et

^d **Le procureur général du Canada, le procureur général de l'Ontario et le procureur général de l'Alberta** *Intervenants*.

Nos du greffe: 16003 et 16004.

^e 1983: 9 février.

Présents: Le juge en chef Laskin et les juges Ritchie, Beetz, Estey, McIntyre, Chouinard et Wilson.

^f EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Droit criminel — Procédure — Exécution des lois fédérales qui ne relèvent pas du droit criminel — Infractions à la Loi sur les pêcheries — Infractions à la Loi sur les stupéfiants — Le procureur général d'une province ou toute autre personne ont-ils le droit de déposer une dénonciation relative à une infraction? — Le procureur général de la province a-t-il le droit de poursuivre?

^h POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick (1979), 28 N.B.R. (2d) 288, 63 A.P.R. 288, 51 C.C.C. (2d) 430, qui a infirmé un jugement de la Cour provinciale (1979), 27 N.B.R. (2d) 232, 60 A.P.R. 232, qui a rejeté la dénonciation faite contre les appelants Sacobie et Paul. Pourvoi rejeté.

^j POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick (1979), 28 N.B.R. (2d) 306, 63 A.P.R. 306, qui a confirmé un jugement de la Division du Banc de la Reine de la Cour

(1979), 26 N.B.R. (2d) 581, 55 A.P.R. 581 granting a Crown's application for an order of mandamus to compel the trial judge to proceed with the charge against the appellant Stevenson. Appeal dismissed.

Gary Miller and David Lutz, for the appellants.

Robert Murray, for the respondent.

Graham Garton, for the intervener the Attorney General of Canada.

John Cavarzan, Q.C., for the intervener the Attorney General for Ontario.

Wm. Henkel, Q.C., for the intervener the Attorney General for Alberta.

The judgment of the Court was delivered orally by

THE CHIEF JUSTICE—We are all of the opinion that the appeals fail and must be dismissed. We do not think that there is here any constitutional question and we agree with the conclusions reached on construction by the New Brunswick Court of Appeal. There will be no order as to costs.

Judgment accordingly.

Solicitors for the appellants: Gary A. Miller and J. Brian Neill, Fredericton.

Solicitor for the respondent: Robert Murray, Fredericton.

Solicitor for the intervener the Attorney General of Canada: R. Tassé, Ottawa.

Solicitor for the intervener the Attorney General for Alberta: R. W. Paisley, Edmonton.

Solicitor for the intervener the Attorney General for Ontario: Archie G. Campbell, Toronto.

suprême (1979), 26 N.B.R. (2d) 581, 55 A.P.R. 581, qui a accueilli une demande de la poursuite visant à obtenir une ordonnance de *mandamus* enjoignant au juge de première instance de procéder à l'audition de l'accusation portée contre l'appelant Stevenson. Pourvoi rejeté.

Gary Miller et David Lutz, pour les appelants.

Robert Murray, pour l'intimée.

Graham Garton, pour l'intervenant le procureur général du Canada.

John Cavarzan, c.r., pour l'intervenant le procureur général de l'Ontario.

Wm. Henkel, c.r., pour l'intervenant le procureur général de l'Alberta.

Version française du jugement de la Cour prononcé oralement par

LE JUGE EN CHEF—Nous sommes tous d'avis que les pourvois échouent et doivent être rejetés. Nous ne pensons pas qu'il existe de question constitutionnelle en l'espèce et nous sommes d'accord avec les conclusions de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick pour ce qui est de l'interprétation. Il n'y aura pas d'adjudication de dépens.

Jugement en conséquence.

Procureurs des appelants: Gary A. Miller et J. Brian Neill, Fredericton.

Procureur de l'intimée: Robert Murray, Fredericton.

Procureur de l'intervenant le procureur général du Canada: R. Tassé, Ottawa.

Procureur de l'intervenant le procureur général de l'Alberta: R. W. Paisley, Edmonton.

Procureur de l'intervenant le procureur général de l'Ontario: Archie G. Campbell, Toronto.